





О. Н. Трубачев

Труды
по ЭТИМОЛОГИИ
Слово · История · Культура

В двух томах



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
МОСКВА 2004

О. Н. Трубачев

Труды
по ЭТИМОЛОГИИ
Слово · История · Культура

Том 2



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
МОСКВА 2004

ББК 81.2
Т 77

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского государственного гуманитарного фонда
(РГНФ)
проект № 03-04-16307

Редактор-составитель тт. 1—2
И. Б. Еськова

Трубачев О. Н.

Т 77

Труды по этимологии: Слово. История. Культура. Т. 2. — М.:
Языки славянской культуры, 2005. — 664 с. — (Opera etymologica.
Звук и смысл).

ISBN 5-9557-0053-9

Книга выдающегося ученого-слависта академика О. Н. Трубачева «Труды по этимологии» содержит более ста его работ, первоначальный список которых составил (еще при жизни автора) один из его учеников А. Г. Григорян. Первоначально этот проект показался Олегу Николаевичу невыполнимым: разбросанные по разным отечественным и зарубежным источникам статьи (практически за 50 лет научной деятельности) найти и собрать воедино действительно было далеко непросто. Тем более приятно осознавать, что приложенные усилия не оказались напрасными. В процессе работы проект содержания будущей книги был значительно расширен с ориентацией на более полный охват фундаментальных для славистики и вообще для современного языкознания проблем, которые рассматривались ученым на фоне этимологического анализа колоссального лексического материала. С учетом этих проблем формировалась и рубрикация публикуемых статей. Бесценные по своему научному значению труды, собранные в двух томах настоящего издания, далеко не исчерпывают всех работ ученого в данной области, но в то же время дают представление о взглядах автора на решение важнейших проблем славянской этимологии, исторического языкознания и понимание культурно-исторического значения этимологических исследований.

Для лингвистов, филологов, историков, преподавателей филологических факультетов вузов, а также для всех интересующихся историей слова.

ББК 81.2

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshchelev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G•E•C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavica@gad.dk) has exclusive rights for sales of this book.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки славянской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G•E•C GAD.

ISBN 5-9551-0053-9



© О. Н. Трубачев, 2005
© И. Б. Еськова, составление, 2005
© Языки славянской культуры, 2005

СОДЕРЖАНИЕ

Часть 3.

Славянская и индоевропейская этимология (продолжение)

Заметки по этимологии и ономастике:	
(На материале балто-герм. отношений).....	11
Заметки по литовской этимологии (<i>lytis, jùk, aslà, kũdikis, nèt</i>)	20
Из славяно-иранских лексических отношений	25
Из материалов для этимологического словаря фамилий России:	
(Русские фамилии и фамилии, бытующие в России)	103
Заметки по лехитской этимологии (польск. <i>gruczoł</i> 'железа, <i>glandula</i> '; польск. <i>wątpić</i> 'сомневаться'; польск. диал. <i>pydy</i> 'кормысла для ведер'; польск. <i>krnqbrny</i> ; польск. <i>thum</i> ; словин. <i>dvjǵe</i> ; <i>Osobloga</i>	154
К сравнительно-этимологической характеристике союза <i>a</i> и сочетаний с ним в праславянском	166
Этимологические заметки (<i>ikì, plĩēnas</i>).....	171
Заметки по этимологии и сравнительной грамматике [1].....	175
Заметки по этимологии и сравнительной грамматике [2].....	219
Из праславянского словообразования:	
именные сложения с приставкой <i>a-</i>	237
Этимологические наблюдения над стратиграфией ранней восточной топонимии	243
Литовское <i>nasraĩ</i> 'пасть': Этимология и грамматика: (Тезисы).....	265
Об одной редкой словообразовательной модели	268
Заметки по этимологии некоторых нарицательных и собственных имен (рус. диал. <i>чичер</i> , сербохорв. <i>чйч, цйч</i> ; др.-рус. <i>очюнной</i> (рус. <i>очень</i>), в.-луж. <i>сипі</i> , словин. <i>сāпī</i> ; укр. <i>Говерла</i> ; вост.-слав. <i>Суходров</i>).....	272

Еще раз мыслию по древу	280
Несколько древних латинско-славянских параллелей	286
Снова о названии <i>Суздаль</i>	301
Славянские и балтийские этимологии	307
Две литовские этимологии на индоевропейском фоне: <i>sáugoti, saugùs; ūmas, ūmà</i>	317
Об одном случае глагольного супплетивизма: праслав. <i>*-něti</i> 'нести, приносить'	320
Etyma baltico-slavica controversa: <i>kúokštas</i> ≠ <i>*kustь</i>	323
Из исследований по праславянскому словообразованию: генезис модели на <i>-ěninь, *-janinь</i>	327
Заметки по славянской ономастике	341
<i>Kobyła</i> — <i>caballus</i> — <i>καβάλλης</i>	348
К истории одной семемы XVII в.: 'облегчить' → 'уладить, устроить дело' (польск. <i>zalatwić</i> , др.-рус. ОБЛЕГЧИТИСЯ)	354
Из праславянской этимологии и лексико-семантической реконструкции: <i>*krosno</i>	359
Germanisch-slawische Analogien <i>*ruda</i> und <i>*želězo</i>	363
О 'рябчике', 'куропатке' и других лингвистических свидетелей славянской прародины и праэкологии	372

Часть 4.

Язык, история и культура

Реплика по балто-славянскому вопросу	385
Славяне, язык и история	389
Славяне, язык и история: Возвращаясь к теме	399
Славяне: язык и история	405
О языковом союзе и еще кое о чем	417
Мысли о дохристианской религии славян в свете славянского языкознания (по поводу новой книги: <i>L. Moszyński. Die vorchristliche Religion der Slaven im Lichte der slavischen Sprachwissenschaft. Köln; Weimar; Wien: Bühlau Verlag, 1992</i>)	423
Продолжение диалога	442
К отдаленнейшим истокам нашего самосознания: Презентация одной книги	450
Славяне: язык и история – как основа этногенеза: К 20-летию издания: «Этимологический словарь славянских языков: Праславянский лексический фонд» (1974—1994, I—XX, A—M). Опыт автореферата	460
Беседа о црном и белом хлебу	474

<i>Рай</i>	477
<i>Русь. Россия: Очерк этимологии названия</i>	479
<i>Русский — российский. История, динамика, идеология</i> двух атрибутов нации	484
Слово о «Русской энциклопедии» и некоторых «библейских» энциклопедических статьях	493
Через лексику — к этническому прошлому народов	506
Славистика на пороге XXI века	515

Разное

Работы В. И. Абаева в области исторической лексикологии и этимологии	527
Книга в моей жизни	534
Свидетельствует лингвистика: В СССР впервые создается «Этимологический словарь славянских языков»	547
Меняющийся мир и вечные слова	554
Мы – народ софийный	560
Беседы о методологии научного труда	564
Размышления о словарях и личности лексикографа	598
Послесловие: [О Михаиле Федоровиче Мурьянове (1928—1995)]	608
Александр Саввич Мельничук: К 75-летию со дня рождения	611
Мои воспоминания о Никите Ильиче Толстом	613
Этимологический словарь славянских языков Г. А. Ильинского	628
Рецензия на книгу: <i>O. Szemerényi. Studies in the kinship terminology</i> of the Indo-European languages with special reference to Indian, Iranian, Greek and Latin (Acta Iranica. Textes et mémoires, V. VII. Extrait. Édition Bibliothèque Pahlavi. Téhéran; Liège, 1977)	639
Список основных сокращений	645
Указатель первых публикаций	656

Часть III

СЛАВЯНСКАЯ И ИНДОЕВРОПЕЙСКАЯ ЭТИМОЛОГИЯ

(продолжение)